

## Zusammenfassungen / Summaries / Sommaires

### Ina Thieme

#### „Bewegung macht stark für die Schule“

„Bewegung macht stark für die Schule“ ist ein bewegungs- und ressourcenorientiertes Konzept zur Gestaltung des Übergangs vom Kindergarten in die Grundschule. Es rückt den Aspekt Bewegung in den Mittelpunkt der Übergangsgestaltung und greift in seinen inhaltlichen und methodischen Maßnahmen die förderliche Wirkung von Bewegung auf, um Kinder in ihrem physischen, sozialen und schulischen Selbstkonzept positiv zu beeinflussen.

Die Umsetzung der Maßnahmen wurde von einer Längsschnittstudie begleitet, in der die Wirkungen auf das physische, soziale und schulische Selbstkonzept untersucht wurden. Es konnte nachgewiesen werden, dass sich das Selbstkonzept der Kinder, die das bewegte Übergangskonzept umsetzten, signifikant von den Kindern unterscheidet, die an keiner besonderen Maßnahme teilnahmen. Bewegungsaktivitäten aus „Bewegung macht stark für die Schule“ können demnach zur Stärkung des Selbstkonzeptes der Kinder beitragen und leisten damit einen Beitrag zur erfolgreichen Übergangsgestaltung.

### Stefan König & Joachim Rottmann

#### Förderung vorberuflicher Kompetenzen – eine Chance für den Schulsport?

Mangelnde Ausbildungsfähigkeit ist das Hauptproblem in der Sicherung eines qualifizierten Fachkräftenachwuchses. Fakt ist in diesem Zusammenhang, dass die festgestellten Defizite nicht nur in verschiedenen Bereichen der Fachkompetenz zu finden sind, sondern sich insbesondere auch in unterschiedlichen personalen und sozialen Kompetenzen äußern.

Der vorliegende Beitrag zeigt, dass Bedeutung und Ansehen von Schulsport im Rahmen vorberuflicher Bildung keineswegs zu vernachlässigen ist – im Gegenteil, durch innovative Organisationsentwicklungen spielt er sogar eine teilweise herausragende Rolle in den jeweiligen Schulcurricula „starker Schulen Baden-Württembergs“ – Schulen, die sich dadurch auszeichnen, dass sie alle Absolventen in geordnete Ausbildungsverhältnisse unterbringen.

### Manuel Lutz

#### Texte schreiben für den Sportunterricht?!

#### Ein fächerverbindender Beitrag zur Berufsqualifikation von Werkrealschülern

Der Artikel thematisiert eine Möglichkeit des Sportunterrichts, einen Beitrag für die Berufsqualifikation von Schülerinnen und Schülern zu leisten. Es wird ein fächerver-

bindendes Projekt vorgestellt, bei dem Werkrealschüler im Sportunterricht die Handstandbewegung erlernen und parallel im Deutschunterricht eine Vorgangsbeschreibung der Handstandbewegung verfassen. Verbunden damit ist die Erwartung, dass auf diesem Weg eine tiefere Verarbeitung der Bewegung erfolgt, die zu einem größeren sportlichen Lernerfolg führt. Die wissenschaftliche Auswertung der gewonnenen Daten belegt dies. Darüber hinaus vermittelt dieses neuartige methodische Vorgehen beispielsweise Schreib- und Beobachtungskompetenz, die für die Schüler auch im Berufsleben von Bedeutung ist.



### Ina Thieme

#### „Movement Makes You Strong for School“

“Movement makes you strong for school” is a concept based on movement and resources to influence the step from kindergarten to elementary school. It focuses on the movement aspect to influence this transition using the facilitating effect of movement as content and a means to positively modify a child’s physical, social and school related self-esteem.

A longitudinal study researching the effects on the above-mentioned aspects of self-esteem accompanied the movement program. The results show that the self-esteem of those children participating in the movement-oriented-transition concept significantly differs from those who did not participate in a special program. Therefore, movement activities of the “movement makes you strong for school” program are able to contribute to strengthening a child’s self-esteem and thereby facilitate organizing a successful transition.

### Stefan König & Joachim Rottmann

#### Facilitating Pre-Professional Competence:

#### An Opportunity for Physical Education?

Insufficient prerequisites to be trained are the main handicap to securing future qualified professionals. The situation shows that the deficits are not only found in the different realms of professional competence, but are also obvious in the different areas of personal and social competence.

The authors stress that the significance and image of physical education may not be neglected in the context of pre-professional education – on the contrary through innovative organizational developments physical education plays a somewhat exceptional part in the specific school curricula of “strong schools in Baden-Württem-

berg." These schools are distinguished by finding respective professional training places for all of their graduates.

#### Manuel Lutz

##### **Writing Texts for Physical Education?! An Interdisciplinary Contribution to Professional Qualification by Work-Oriented High School Students**

In this article the author discusses the possibility for physical education to contribute to the professional qualification of male and female students. He presents an interdisciplinary project in which the work-oriented high school students learn the handstand in physical education and write procedural texts for this skill in their German class. The author expects that the writing activity will be an asset to a student's understanding of the skill and thereby lead to an increase in learning success. The scientific discussion of the collected data supports this expectation. In addition this new type of methodological procedure instructs, for example, both writing and movement observation skills, which are also important for the students' careers.



#### Ina Thieme

##### **«Les activités physiques rendent fort pour l'école»**

«Les activités physiques rendent fort pour l'école» est un concept d'activités motrices respectant les ressources pour réussir la transition de l'école maternelle à l'école primaire. Cette notion définit le mouvement comme le point central de cette transition, en utilisant ses effets positifs.

La réalisation de ce concept fut accompagnée d'une étude longitudinale analysant les effets sur «l'auto-concept» social, physique et scolaire des enfants. On a pu prouver que «l'auto -concept» des enfants participant à l'étude a été remarquablement meilleur par rapport aux enfants n'ayant pas participé. Donc, les activités du programme: «Activités physiques rendent fort pour l'école»

contribuent à rendre plus fort «l'auto -concept» des enfants et facilitent la transition scolaire.

#### Stefan König & Joachim Rottmann

##### **Promouvoir les compétences préprofessionnelles – une chance pour l'EPS ?**

L'incapacité de suivre une formation professionnelle est un problème central dans les efforts pour assurer le recrutement d'employés qualifiés. On a constaté que les déficits ne se trouvent pas seulement dans les domaines différents des compétences professionnelles, mais qu'ils se manifestent également dans les compétences personnelles et sociales.

Les auteurs montrent que l'estime et l'importance de l'EPS doivent être améliorées dans le cadre de la formation pré-professionnelle – au contraire, grâce aux progrès d'une organisation innovatrice l'EPS joue un rôle parfois très important dans les programmes scolaires des écoles qui ont participé au programme «Ecoles fortes du Bade-Wurtemberg» qui s'est distingué par le fait que tous ceux qui ont quitté l'école ont pu trouver un poste régulier dans l'apprentissage ou la formation professionnelle.

#### Manuel Lutz

##### **Écrire des textes pour les cours d'EPS?**

L'auteur propose une possibilité d'améliorer la qualification professionnelle des élèves. Il présente un projet pluridisciplinaire où les élèves d'un collège professionnel apprennent l'appui tendu renversé («le poirier») dans le cours d'EPS. Parallèlement, dans le cours d'allemand, ils décrivent le processus de ce mouvement. L'auteur attend que cette méthode conduise à une compréhension approfondie de ce mouvement afin d'arriver à une performance sportive plus grande. Les résultats scientifiques de cette étude prouvent cette attente. De plus, cette nouvelle méthode agrandit les compétences d'écrire et d'observer des mouvements, ce qui pourrait être un avantage dans la vie professionnelle.